

Deuteronomio

Dios a libra Israel for di esklabitut na Egipto i a guia nan na e Tera Primintí. Ma ora e israelitanan a yega na Kades-barnea, na frontera di Kanaan, nan a kobardiá i a nenga drenta e tera. Komo resultado, nan a kana dwal den desierto pa kuarenta aña. Tur esnan di binti aña bai ariba a fayesé, ku eksepsion di Josué i Kaleb.

Awor—kuarenta aña despues—e israelitnana a haña un otro oportunitat. Atrobe nan tabata na punta pa drenta e tera ku Dios a primintí nan. Lo nan kobardiá atrobe? Òf lo nan obedesé Dios e biaha aki, krusa Riu Jordan i drenta e tera?

Durante e kuarenta añanan, Moisés tabata nan lider. Ma Moisés tin 120 aña awor. E ta bai muri promé ku nan por drenta. Un otro persona mester ta nan líder pa hiba nan na Kanaan.

E di sinku buki di Pentatuk ta dokumentá Moisés su diskursonan retando Israel. Ta importante pa kòrda ku e serie di sermonnan preservá den e buki di Deuteronomio ta e último mensahenan dokumentá ku Moisés a prediká pa ku Israel. E diskursonan ta palabranan di un lider di edat atvansá ku ke enfatisá loke ta importante pa su pueblo stimá. Moisés, ku kurason di un tata, a papia ku e puebel di Israel, retando nan pa konfia Dios i obedes’E. E ta premirá e konkísta di e tera di Kanaan i ta enfatisá kon e puebel di Dios mester biba.

I. NÒMBER DI E BUKI

Nòmber hebreo di e di sinku buki di Tèstament Bieu ta DEBARIM, nifikando “esaki nan ta e palabranan” òf simpelmente “palabranan” tumá for di Deuteronomio 1:1. Klaramente Deuteronomio ta un buki di palabranan, diskursonan i sermonnan.

Ora e buki a wòrdu tradusí na griegu, el a haña e nòmber DEUTERONOMION. Vulgata, e tradukshon latin, a usa e mésun título DEUTERONOMIUM. DEUTEROS ta nifiká “di dos” i NOMOS su nifikashon ta “lei”.

Pues “Deuteronomio” ta nifiká “ripitishon di lei” òf “di dos lei”. E nòmber talbes ta basá riba un tradukshon inkorekto di Deuteronomio 17:18. Na lugá di tradusié “un kopia di e lei aki”, nan a tradusí “e di dos lei aki”.

Ma den un sintido, e nòmber tòg ta na su lugá debí ku e buki ta ripití i amplia riba e Dies Mandamentunan i otro leinan moral, kriminal, sivíl i sosial kontené den e bukinan di Eksodo, Levítiko, i Numbernan (saltando e leinan ritual i seremonial di e saserdosia i levitanan).

Den e último lunanan di Moisés su bida, el a papia ku kongregashon di Israel, enfatisando nan privilegionan i responsabilidatnan komo e puebel di aliansa ku Dios. Antisipando e konkísta di Kanaan, el a deklará na nan e “konstitushon teokratiko” pa e nashon den e tera.

II. OUTOR DI E BUKI

Ta visto ku e buki di Deuteronomio tin por lo ménos dos outor humano:

A. MOISÉS

No tin duda ku e outor humano prinsipal di e buki di Deuteronomio tabata Moisés. Tin amplio evidencia ku Moisés a skirbi e buki:

- Nòmber di Moisés ta bin dilanti 38 bes den e buki. Hopi biaha e ta presentá komo outor (sikiera e outor verbal) di loke ta sigui.
- E buki mes ta bisa ku Moisés a skirbi loke el a bisa na e kongregashon (31:9,22,24-26). E ta komuniká spesífikamente ku Moisés a skirbi e lei.
- Vários bes Moisés ta usa e pronòmber “mi” indikando ku ta su palabranan (1:16,18; 3:21; 29:5; èts.).
- Ta bisá kla ku Moisés a siña Israel e statutonan i huisionan pa nan obedesé nan ora nan drenta e Tera Primintí (4:5,14; 5:31).
- E buki ta reflehá un interes visto pa ku Israel su futuro polítiko i religioso—un aktitut ku Moisés naturalmente lo tabatin.
- E outor ta skirbi manera un tata ta papia ku su yunan. Atrobe, esei ta kuadra ku e mentalidat i perspektiva ku Moisés lo tabatin
- Otro Skritura ta referí na un òf otro teksto den Deuteronomio i ta laga sa ku Moisés tabata outor di e palabranan:

Skritura sitando Moisés komo outor di Deuteronomio	Teksto den Deuteronomio
Josué 20:2	4:41
Marko 7:10	5:16
Hebreonan 12:21	9:19
1 Reinan 8:53	9:26-29
Daniel 9:11,13	11:26
Esdras 3:2	12:5-6
1 Reinan 3:2	17:18-20
Echunan 3:22-23; 7:37	18:15,18-19
Josué 20:2	19:2
Nehemias 13:1	23:3-5
Mateo 19:7-8; Marko 10:3-5	24:1-4
2 Reinan 14:6; 2 Krónikanan 25:4	24:16
1 Korintionan 9:9	25:4
Mateo 22:24; Marko 12:19; Lukas 20:28	25:5
2 Krónikanan 34:14-24; Daniel 9:11,13	28:15-68
Romanonan 10:19	32:21

Un otro evidencia ku Moisés a skirbi e buki ta echunan ku ta muestra ku e buki a wòrdu skirbí den era di Moisés. E siguiente puntonan ta muestra den e direkshon ei:

- Kualke biaha ku Israel su eksodo for di Egipto ta mensioná den e buki, e ta skirbí komo sifuera e evento ei a sosodé den pasado. Ora e outor ta mensioná Israel su entrada den e tera di Kanaan, esei ta deskribí komo un evento ku tin ku sosodé ainda. Esei ta kuadra ku e era di Moisés.
- E nashonnan den bisendario (kananeonan, amoreonan, moabitanan, èts.) tabata nashonnan ku a eksistí den tempu di Moisés.
- Arkeólogonan a demonstrá ku e manera ku e buki tabata skirbí tabata un forma di skirbi prinsipalmente durante añanan 1500 – 1200 B.C. (Nos lo mensioná esaki mas despues ora nos ta pensa tokante un aliansa di suzerain.)
- Klaramente Israel no tabatin rei ainda (17:14-20). Esei no a sosodé te 400 aña despues.

B. UN OUTOR DESKONOSÍ

Kapítulo 34 ta tokante morto di Moisés. Òf Dios a revelá e detayenan di su propio morto na Moisés promé ku el a fayeré òf un otro persona a skirbi kapítulo 34. Di nos perspektiva, ta

lógiko pa konkluí ku un otro persona a skirbi e kapítulo. I talbes e mésun outor asta a skirbi 32:48 – 34:12.

Un evidensia ku Moisés no a skirbi kapítulo 34 ta e manera e outor di Deuteronomio 34 ta gaba Moisés. Ta notable ku e palabranan “Moisés, e hòmber di Dios” (34:1) i “Moisés, e sirbidó di SEÑOR” (34:5) no ta aparesé den ningun otro teksto di Pentatuk ku eksepsion di Deuteronomio 34.

Ken e di dos outor por tabata? E buki no ta identifiká e eskritor. Talbes por tabata Eleazer, sumosaserdote susesor di Aaron. Ma di nos punto di bista, ta mas probabel ku e outor deskonosí tabata Josué.

- Pusíbelmente Josué a skirbi konklushon di e buki di Deuteronomio di tal forma ku e ta introdusí kontinuashon di historia di Israel por eskrito den buki di Josué. Algun estudiante di Beibel ta kere ku introdukshon di buki di Josué a bira konklushon di buki di Deuteronomio.
- Tambe ta interesante ku e palabranan “Moisés, e sirbidó di SEÑOR” (loke ta aparesé solamente den Deuteronomio 34) ta e mésun palabranan ku ta aparesé 13 biaha den buki di Josué.
- Ta notabel ku buki di Josué ta konkluí mésun manera ku e buki di Deuteronomio. Un otro eskritor a skirbi tokante morto di e persona prominente den e buki.

III. SKIRBIMIENTU DI E BUKI

For di e teksto, nos por saka afó algu tokante algo tokante e fecha di skirbimentu di e buki i tambe e sitio unda Deuteronomio a wòrdu skirbí.

A. FECHA DI SKIRBIMIENTU

E buki di Deuteronomio ta kubri un periodo di no mas ku 37 dia. E promé sermon ta tuma lugá “den e di kuarenta aña, riba e promé dia di e di diesun luna” (1:3). Segun Josué 4:19, Israel a krusa Jorda riba di “dies dia di e promé luna”—dos luna i dies dia despues di Moisés su promé sermon (70 dia despues).

For di e 70 dia, mester kita e 30 dia ku Israel a yora Moisés despues di su morto (34:8). Ta sobra 40 dia. Tambe mester kita e periodo di tres dia di preparashon pa krusa Riu Jordan (Josué 1:11 – 3:2). Pues, e eventonan den e buki di Deuteronomio a sosodé dentro di 37 dia.

Probabelmente tantu e sermonnan verbal di Moisés komo skirbimentu di nan a tuma lugá dentro di dos luna promé ku Moisés a muri (mas òf ménos na aña 1405 B.C.).

B. SITIO DI SKIRBIMIENTU

Tur e diskursonan di Moisés ta tuma lugá na e mésun sitio. Numbernan 36:13 ta identifiká e sitio komo “sabananan di Moab banda di Jordan, enfrente di Jeriko”.

IV. PROPOSITO DI E BUKI

Den Deuteronomio Moisés ta enkurashá e generashon nobo ku ta na punta pa drenta Kanaan pa konfia i obedesé Señor. E ta reta nan pa nan no ta manera nan mayornan ku a muri den desierto pa motibu di nan desobedensia.

Pues, den ún palabra, lema di Deuteronomio ta: obedensia. E buki ta hasi ta un yamada caloroso pa obedesé Señor. “Opservá i hasi” (24:8) ta resumí Moisés su mensahe pa ku e pueblo. (Básikamente esaki ta e mésun mensahe di Santiago 1:22: “Ma sea kumplidónan di e palabra i no solamente tendedónan...”)

Pa enfatisá obedensia, Moisés rípidamente ta reta Israel “tene kuidou pa no lubidá” (8:11) loke Dios a hasi i loke Dios a bisa. P’esei “kòrda...no lubidá” ta lemanan ku ta bin dilanti rípidamente (4:9,23; 5:15; 6:12; 7:18; 8:2,11,14,18,19; 9:7; 15:15; 16:3,12; 24:9,18,22; 25:17,19; 32:7). Entre otro, nan mester kòrda nan liberashon for di Egipto i tambe Dios su disiplina i kastigo den desierto.

Moisés tambe ta enfatisá ku obedensia ta motivá pa amor òf temor. “I awor, Israel, kiko SEÑOR bo Dios ta pidi di bo, si no ta pa teme SEÑOR bo Dios, pa kana den tur Su kamindanan i stim’E, i pa sirbi SEÑOR bo Dios ku henter bo kurason i ku henter bo alma” (10:12). Obedesé i stima Dios ku gratitut pa tur loke El a hasi pa bo.

Moisés tambe ta mostra ku tur kos ta dependé di obedensia—nan konkísta di e tera, viktoria riba nan enemigunan, prosperidat, alegria, bida mes. Bendishon lo ta resultado di obedensia. Igualmente, desobedensia lo produsí maldishon.

“Mira, mi ta pone awe boso dilanti un bendishon i un maldishon: e bendishon, si boso skucha e mandamentunan di SEÑOR boso Dios, ku mi ta ordená boso awe; i e maldishon si boso no skucha e mandamentunan di SEÑOR boso Dios, ma ta bira bai for di e kaminda ku mi ta ordená boso awe, dor di sigui otro diosnan ku boso no a konosé.” (11:26-28)

E buki aki ta enfatisá Dios Su amor pa Israel dunando nan Su leinan. Ta nètamente pasobra E ke nan bon ku El a duna nan mandamentunan. P’esei ta di suma importansia pa stim’E i demonstrá esei ku obedensia (“pa bai bon” – 5:16,29,33; 6:3,18,24; 8:16; 10:13; 12:25,28; éts.).

E buki ta mostra kla ku Dios ta rekerí nada ménos ku dedikashon total na Su Persona. E no ta tolerá otro diosnan, religionnan òf práktikanan religioso. E puebel ta pertenesé n’E so. E ta un Dios soberano, i tambe un Dios di amor.

V. IMPORTANSIA DI E BUKI

Deuteronomio ta un buki kaloroso, elokuenta i hopi práktiko. E ta un buki di suma importansia:

A. DEUTERONOMIO TA KONTENÉ SHEMA

Si awendia bo ta hasi un hudiu pregunta kua teksto den Beibel ta esun mas importante, sin duda e lo bisábo ku ta loke nan ta yama e *Shema* referiendo na Deuteronomio 6:4: “Tende, O Israel! SEÑOR ta nos Dios, SEÑOR ta ún!”

Israel a bandoná Dios i a sigui otro diosnan. Komo resultado nan a sufri hopi den eksilio. E hudianan a siña un lès—ku ta ún Dios so tin. Dios a restorá nan na e Tera Primintí. Hudianan a keda tene duru na e *Shema*.

E teksto aki ta fundamental. Dios ta ún. No tin mas dios. Maske nos ta kere den e trinidad divino, nos ta kere den ún solo Dios. E doktrina aki ta hopi importante.

B. DEUTERONOMIO TABATA UN BUKI PRESIOSO PA JESUS

E buki di Deuteronomio talbes tabata un buki favorito di Jesus. E tabata sa diferente teksto den e buki for di memoria. (Segun tradishon hudiu, hóbennan a memorisá henter Pentatuk.) De todo kaso, ora Satanas a tenta Jesus, tres biaha El a sita Deuteronomio (6:13,16; 8:3; 10:20).

C. DEUTERONOMIO TA KONTENÉ E MANDAMENTU KLAVE DI SKRITURA

Ora un eksperto di lei a hasi Jesus e pregunta, “Kual ta e mandamentu di mas grandi di Lei?”, Jesus a selektá un teksto den buki di Deuteronomio: “Tende, O Israel, SEÑOR bo Dios ta un SEÑOR. Stima SEÑOR bo Dios ku henter bo kurason, i ku henter bo alma, i ku henter bo mente, i ku tur bo forsa.” (Mateo 22:36-38; Marko 12:28-30; Lukas 10:25-27). Jesus a sita 6:4-5. E mandamentu ta ripití den Deuteronomio den diferente forma den 10:12; 11:1,13,22.

Amor pa Dios ta prioridat number ún pa e kreyente! No tin nada mas importante!

D. DEUTERONOMIO TABATA KONSIDERÁ OUTORITARIO

Inmediatamente despues ku e buki di Deuteronomio a keda kompletá, otronan a rekonosé i obedesé e buki. Por ehèmpel, Josué (8:29) a kita kurpanan hòrká promé ku anochi segun instrukshon di Deuteronomio 21:23. Josué (8:30-35), obedesiendo Deuteronomio 27:3-13, a

traha un altar riba Seru Ebal i e pueblo di Israel a para riba Seru Ebal i Seru Gerizim pa maldishoná i bendishoná.

Deuteronomio ta fundamental pa komprendé e avisonan di e profetanan di Tèstament Bieu. E buki ta un interpretashon i aplikashon di e relashon di Dios pa ku Israel i ta revelá Dios Su aliansa pa ku Su puebel.

Ora e profetanan ta papia di Dios, nan ta papia for di e kontesktu di Deuteronomio—Israel su relashon úniko ku Dios i su aliansa pa ku Dios. E menasanan ku e profetanan ta trese dilanti ta e maldishonnan di Deuteronomio. Ora e profetanan ta primintí bendishon pa obediensia, e buki di Deuteronomio ta resoná (kapítulon 27-29).

E Dios di e profetanan—e Dios di amor, santu, soberano, rekto, todopoderoso, bon, ku tin proposito, ku ta hasi obranan maraviyoso—ta e Dios di Deuteronomio.

E profetanan, sin duda impaktá pa Deuteronomio a eksigí ku Dios so ta risibí adorashon i deboshon. Tantu Deuteronomio komo e profetanan a enfatisá e importansia di moralidat i e bida spiritual.

Ta kalkulá ku outornan humano di Tèstament Nobo a sita òf referí na Deuteronomio mas ku 80 biaha. Por ehèmpel, Hebreonan 10:28 ta mensioná “Lei di Moisés”, referiendo na Deuteronomio 17:6. Den Galationan 3:10, Pablo a sita Deuteronomio 27:26. Poko versíkulo despues (3:13), Pablo a sita Deuteronomio 21:23. E siñansa di Tèstament Nobo ku Dios ta un Dios di amor, ku ta kumpli ku Su promesanan ta basá riba e buki aki.

E. DEUTERONOMIO TA HASI UN IMPAKTO SPIRITUAL RIBA E LEKTOR

Sin duda, bida spiritual di e lektor ta benefisiá dor di lesa e buki di Deuteronomio. E lesadó di e buki rípidamente ta retá pa obedesé i stima Dios, hasiendo promesa di bendishon komo resultado.

E buki klaramente ta promové un relashon mas íntimo ku Dios. Salmo 103:7 ta bisa “El a hasi Su kamindanan konosí na Moisés, Su echonan na e yunan di Israel.” Durante Israel su liberashon i e kuarenta aña den desierto, Israel a mira e echonan di Dios, ma nan no a konosé. Moisés a konosé Su kamindanan. Deuteronomio ta resultado di Moisés su konosementu íntimo di Dios huntu ku su eksperensia di kuarenta aña den desierto. I na mésun tempu e ta enkurashá bida spiritual di e lektor.

VI. OPSERVASHONAN DI E BUKI

Nota algun karakteristika di e buki ku ta destacá:

A. DEUTERONOMIO TA UN BUKI DI TRANSISHON

Deuteronomio ta un buki di transishon den diferente sintido:

1. E buki ta indiká un kambio for di e generashon ku a sali for di Egipto pa un generashon nobo ku lo drenta e Tera Primintí.
2. E buki ta indiká un kambio di lider. Na final di e buki, Moisés ta fayeresé i Josué ta apuntá komo e lider nobo.
3. E buki ta indiká un kambio den Israel su eksperensia. Nan a dwal den desierto pa 40 aña, bibando den tènnan, semper mudando. Awor nan ta bai drenta e tera i eksperensia un bida nobo: nan lo tin kasnan, kunukunan, fruta i bèrdura, èts.
4. E buki ta indiká un relashon nobo ku Dios. For di Génesis te Numbernan, e amor di Dios no tabata enfatisá. Ma awor Dios Su stimashon pa Su puebel ta destacá (4:37; 7:7-8; 10:15; 22:5).

B. DEUTERONOMIO TA UN ALIANSA ENTRE DIOS I SU PUEBLO

Arkeólogonan a deskubrí ku den tempunan antiguo, tabatin dos tipo di aliansa polítiko: 1) Aliansa di igualdat. Den e kaso aki, e pakto a ser hasí entre dos rei òf reino ku poder igual. 2) Aliansa di suzerain. Esaki tabata un pakto ku a ser hasí entre un rei òf reino di poder superior ku

un rei òf reino di ménos poder...talbes entre un rei konkistadó ku un reino konkistá. E dokumento spesifikando e aliansa a kontené ekspreshonnan manera “e gran rei”, “Rei di reinan”, òf “Señor di señornan” ekspresando su poder i outoridat riba e otro rei òf reino konkistá.

Ta interesante pa nota ku algun teksto den Tèstament Bieu ta sigui patronchi di un dokumento unda e aliansa di suzerain a ser establese. Dios (e Gran Rei, e Rei di reinan) a establese Su aliansa ku Su puebel...no un aliansa di igualdat, ma un aliansa di suzerain. Ta parse ku henter e buki di Deuteronomio ta sigui patronchi di un dokumento di aliansa di suzerain.

Ripará partinan di e dokumento di aliansa di suzerain, haña den Deuteronomio.

1. Prólogo: mediadó di e aliansa. E pakto ta kuminsá identifikando e Gran Rei. (1:1-5).

2. Prólogo históriko: historia di e aliansa. Esaki ta un relato históriko (kortiku òf ekstensivo) di e relashon entre e Gran Rei i e pais konkistá. Proposito di esaki tabata pa demonstrá e bondat di parti di e Gran Rei pa ku suidananan di e pais konkistá pa nan asepta gustosamente nan responsabilidatnan i obligashonnan. (1:6 – 4:49)

3. Stipulashonnan: bida bou di e aliansa. E sekshon aki di e dokumento a spesifiká e obligashonnan ku habitantenan di e pais konkistá tin pa ku e Gran Rei. Por ehèmpel, e pais konkistá no ta pèmití di tin relashon ku otro nashon. E Gran Rei lo protehá nan pais, tanten ku nan ta keda leal n’è. (5-26)

4. Maldishonnan i bendishonnan: ratifikamentu di e aliansa. E aliansa a konkluí ku bendishon pa esnan ku ta obedesé i maldishon pa esnan ku ta viola e términonan di e aliansa. (27-30)

5. Kontinuashon di e aliansa. Den Deuteronomio 31-34, Moisés ta skohe su susedor, Josué, el a skirbi un kantika pa kòrda Israel di e aliansa entre nan i Dios, i morto di esun ku a “firma” e aliansa pa e puebel di Israel.

Ripará tambe relashoná ku e punto aki, e pais konkistá mester a pone un kopia di e aliansa na un lugá prominente i nan mester a les’é periodikamente. Esei tambe a sosodé den 31:9-13.

C. DEUTERONOMIO TA ENFATISÁ E RELASHON ÚNIKO DI DIOS PA KU ISRAEL

Moisés tabata hopi konsiente di idolatria i ta purba protehá Israel kontra esaki. Entre otro, e ta insistí ku mester tin ún lugá sentralisá so pa adorá Dios. E nashonnan pagano tabatin kantidat di dios. Talbes kada stat tabatin un otro dios. Un lugá pa adorá Dios lo yuda protehá Israel for di idolatria asina.

E outor tambe ta enfatisá ken i kon Dios ta, Su spiritualidat, Su eskoho di Israel, Su amor i fieldat pa ku Israel. For di esaki ta bin su énfasis pa Israel stima Dios, keda deboto n’E, sea gradisidu pa ku n’E, rechasá tur otro dios, i obedesé E boluntariamente i spontaneamente.

Deuteronomio ta pone hopi énfasis riba monoteísmo (e kreensia ku tin solamente ún Dios). Ripará esaki den e buki:

- E ta e úniko Dios – 4:35,39; 6:4; 32:39
- E ta e “Dios di diosnan, e Señor di señornan” – 10:17
- E ta “e Dios bibu” – 5:26
- E ta “e Dios fiel” – 7:9
- Shelu i tera ta pertenesé n’E – 10:14
- E ta manda riba tur e nashonnan – 7:19
- Su relashon ku Israel ta íntimo i personal – 28:58
- E ta yalurs di tur rival – 7:4; 29:24-26; 31:16-17
- E ta despresia ídolonan i ídolatria – 7:25-26; 12:31; 13:14; 18:12; 20:18; 27:15
- Konsekuentemente Israel mester deshasí di tur tentashon pa adorá diosnan falsu i likidá e kananeonan i nan altarnan i ídolonan – 7:1-5,16; 12:2-3; 20:16:18

E buki di Deuteronomio ta introdusí e konsepto di un relashon di tata-yu entre Dios i Israel (1:31; 8:2-5; 14:1-2; 32:6). Kòrda ku Dios a primintí e tera na nan tatanan. Hopi di e adultonan na momentu ku Israel tabata kla pa dreña e Tera Primintí a nase den desierto. Pa

motibu di e relashon íntimo aki, Señor ta reta Israel pa tene duru n'E (11:22; 13:4) i no sigui otro diosnan (6:14-15; 7:4; 8:19-20; 11:16-17; 30:17-18).

D. DEUTERONOMIO TA ENFATISÁ UN RELASHON DI AMOR PA KU DIOS

Deuteronomio ta siña muchu mas ku obediencia na lei. Maske e buki ta pone hopi énfasis riba leinan i mandamentunan, Moisés ta muestra kla ku Dios ke un *relashon* ku Su pueblo. Maske amor pa Dios ta mensioná den e Dies Mandamentunan (Eksodo 20:6), Dios ta *eksigí* amor den Deuteronomio (6:5; 10:12; 11:1,13,22; 12:1,13,22; 13:3; 19:9; 30:6,16,20). Deuteronomio ta e úniko buki di Pentatuk ku ta enfatisá stimashon. E buki ta *insistí* riba stimashon pa ku Dios “Amor”, “stima” i “stimashon” ta mensioná mas ku 22 biaha den e buki. Stimashon mester ta e motivashon pa akshon humano (5:10; 6:5; 7:8; 10:12,15; 11:1,13,22; 13:8; 19:9; 30:16,20). E buki ta siña ku obediencia ta e reakshon di hende pa ku Dios Su amor.

Buki di Deuteronomio ta roga pa Israel obedesé Dios pa motibu di temor i respèt p'E. Ma e motivashon prinsipal pa obediencia ta stimashon boluntario (7:7-8; 8:17; 9:4-6). Gratitut pa Dios Su bendishon pa ku Israel den pasado ta un motivashon. Ma e motivashon supremo pa stima Dios ta pasobra Dios ta stima Israel (5:10; 7:7-8,13; 10:15,18)

Otro nashonnan a teme nan diosnan. Israel mester teme Dios i tambe stim'E i pega n'E (4:10; 5:29; 6:5; 10:12,20; 11:1,13,22; 13:3-4; 17:19; 19:9; 28:58; 30:6,16,20; 31:12-13).

Relashoná ku e leinan di Dios, Deuteronomio ta enfatisá un relashon di stimashon entre Dios i Israel. Dios a stima su puebel Israel, i Israel mester reakshoná ku stimashon pa Dios. Esei ta úniko. Paganonan no a deklará ku e ta stima nan dios.

E. DEUTERONOMIO TA KOMBINÁ LEI I GRASIA

Nos tin kustumber di hasi distinsjon grandi entre lei i grasia. E puebel di Israel lo a keda strañá ku e distinsjon ei. Di nan perspektiva, un demonstrashon maraviyoso di Dios Su grasia tabata ku El a revelá Su mandamentunan na nan.

E diosnan falsu ku otro nashonnan a adorá tabata inkonstante. Nunka un adoradó por sa kiko ta desagradá nan dios. Di un dia pa otro, e dios ta kambia di opinion. Adoradónan di e ídolo konstantemente a keda konfundí.

Ma e Dios di Israel tabata otro. Dios den Su grasia a revelá Su leinan na Israel pa nan por sa presis loke nan mester hasi i laga di hasi. El a duna nan Su ordenansanan por eskrito. Loke ta desagrad'E awe, lo desagrad'E otro luna i aki shen aña. Ta méskos ku loke ta hasiE kontentu. Su mandamentunan no ta kambia!

E Israelitanan no a murmurá ku Dios a duna nan leinan. Alkontrario, pa nan, Dios Su revelashon di Su mandamentunan tabata un demonstrashon grandi di Su amor pa nan. Su leinan tabata un delisia na lugá di un obligashon pisá i laf. E buki di Deuteronomio ta komuniká e perspektiva positive aki kla pa ku e mandamentunan ku Dios a duna Israel.

Ta solamente den Tèstament Nobo ku nos ta enkontrá un perspektiva negative pa ku lei. I esei tabata ora Pablo a kombati e pensamentu falsu ku wardamentu di mandamentunan ta produsí salbashon (p.e. Galationan 3).

F. DEUTERONOMIO 5-26—ALGUN PERSPEKTIVA

Tin vários manera ku por mira Deuteronomio 5-26—e sekshon prinsipal di e buki. Nos ke haña dos bista distinto:

1. Deuteronomio 5-26 ta trata ku diferente sorto di lei

Kapítulonon 5-11 ta elaborá riba e Dies Mandamentunan. Kapítulonon 12-26 ta trata ku kuaater diferente kategoria di lei (leinan seremonial, sivil, kriminal i sosial):

a. Leinan Seremonial – 12:1 – 16:17

- E lugá di adorá – 12:1-28
- Idolatria – 12:29 – 13:18; 16:21 – 17:7
- Kuminda limpi i impuru – 14:1-21

- Diesmo – 14:22-29
- Aña di kanselá debe – 15:1-18
- Primogénito ta santu – 15:19-23
- Fiestanan sagrado – 16:1-17
- b. Leinan Sivil – 16:18 – 18:22
 - Huesnan i korte di hustisia – 16:18-20; 17:8-13
 - Seleksyon di rei – 17:14-20
 - Reglanan tokante derechunan i entrada di saserdotenan i levítanan – 18:1-8
 - Reglanan tokante profetanan – 18:9-22
- c. Leinan Kriminal – 19:1 – 21:9
 - Asesinato aksidental i statnan di refugio – 19:1-14
 - Testimonio falsu – 19:15-21
 - Kondukta den guera – 20:1-20
 - Ekspiashon pa asesinato si no por haña e asesino – 21:1-9
 - Krimen kastigabel ku hòrkamentu – 21:22-23
- d. Leinan Sosial (i algun lei miseleño) – 21:10 – 26:19
 - Matrimonio ku un katibu femenino – 21:10-14
 - Derechunan di primogenitor – 21:15-17
 - Yu desobedesido – 21:18-21
 - Kariño pa ku bestianan – 22:1-4,6-8
 - Prohibishon kontra vários mesklamentu – 22:5,9-11
 - Fraña pa paña – 22:12
 - Kastigu pa infieldat moral – 22:13-29
 - Eksklushon for di kongregashon – 23:1-9
 - Purifikashon ritual di kampamentu – 23:10-14
 - Katibunan ku ta hui – 23:15-16
 - Prostituta di temple – 23:17-18
 - Kobramentu di interes – 23:19-20
 - Promesanan – 23:21-23
 - Uso di kosecha di próhimo – 23:24-25
 - Divorsio i rekasamentu – 24:1-4
 - Dispensa pa hòmber resien kasá no bai guera – 24:5
 - Garantia – 24:6,10-13,17-18
 - Sekuestro – 24:7
 - Lepra – 24:8-9
 - Salario – 24:14-15
 - Mayornan i yunan – 24:16
 - Trato di stranheronan, huerfanonan i biudanan – 24:17-22
 - Demasiado kastigu – 25:1-3
 - No pone bosal ora buey ta traha – 25:4
 - Kasa ku esposa di ruman defunto – 25:5-10
 - Asalto indensente – 25:11-12
 - Peso i midí – 25:13-16
 - Likidashon di amalekitanan – 25:17-19
 - Désimo – 26:1-15
 - Promesa di Israel i di Dios – 26:16-19

2. Deuteronio 5-26 ta un elaborashon di e Dies Mandamentunan

Ta visto ku e Dies Mandamentunan ta ripití den 5:6-21. Reakshon di e puebel pa ku e Dies Mandamentunan ta menshoná den 5:22-33.

Algun studiante di Beibel ta haña ku kapítulonon 6-26 ta elaborá riba e Dies Mandamentunan, maske kada mandamentu no ta menshoná spesífikamente. Nan ta haña ku kada sekshon ta mustra kon pa pone e mandamentu na práktika. (E outor ta dediká muchu mas atenshon na e promé mandamentu, dedikando seis kapítulo pa e mandamentu tan importante.) Ripará e siguiente pusibel skema:

- Mandamentu #1 – 6:1 – 11:32
- Mandamentu #2 – 12:1-32
- Mandamentu #3 – 13:1 – 14:21
- Mandamentu #4 – 14:22 – 16:17
- Mandamentu #5 – 16:18 – 18:22
- Mandamentu #6 – 19:1 – 21:23
- Mandamentu #7 – 22:1 – 23:14
- Mandamentu #8 – 23:15 – 24:7
- Mandamentu #9 – 24:8-16
- Mandamentu #10 – 24:17 – 26:15

E sekshon aki ta klousurá ku un eksortashon final pa obedesé (26:16-19).

G. DEUTERONOMIO TA KONTENÉ INFORMASHON KU NO TA DEN E OTRO BUKINAN DI PENTATUK

Deuteronomio ta un buki di lei i un eksposishon i aplikashon di lei. Ma e tambe ta inklui informashon ku no por haña den e otro bukinan di Pentatuk. Nos lo menshoná algun ehèmpel:

- Moisés ta premirá ku Israel lo skohe un rei despues ku nan ta establese nan mes den e Tera Primintí (17:14-20). No tabata te 400 aña despues ku Israel a demandá un rei.
- Moisés ta referí na Kristo ora e ta bisa ku “SEÑOR BO Dios lo lanta pa bo un profeta manera ami for di meimei di bo...boso mester skucha na dje” (18:15). Echunan 3:20-23 ta sita e teksto aki bisando ku Moisés tabata mustra dede riba Jesus.
- Tambe reglanan tokante bataya ku e kanaeonan ta bin dilanti den kapítulo 7.

H. DEUTERONOMIO TA ENFATISÁ PA ISRAEL PODERÁ DI E TERA KU DIOS A DUNA NAN

Un di e frasenan mas komún den e buki ta ku Moisés ta menshoná ku Israel lo poderá di e tera di Kanaan (1:8,39; 2:31; 3:18,20; 4:5,14,26; 5:31,33; 6:1,18; 7:1; 8:1; 9:4,6,23; 10:11; 11:8,10; 11:11,29,31; 12:1; 15:4; 16:20; 17:14; 19:2,14; 21:1; 23:20; 25:19; 26:1; 28:21,63; 30:5,16,18; 31:13; 32:47). Ma E ta deklará kla kla ku Dios ta Esun ku lo duna Israel e tera (4:21; 5:16; 9:6; 12:1; 15:4,7; 16:20; 17:14; 18:9; 19:1,2,3,10,14; 21:1,23; 24:4; 25:15,19; 26:1,2; 27:2,3; 28:8).

VII. STRUKTURA DI E BUKI

En kontraste di e promé kuater buki di Moisés (enfatisando kronologia históriko i instrukshon legal), Deuteronomio ta un buki kaloroso di Moisés su tres último diskursonan. Moisés ta tuma despedida di e generashon nobo ku a bira adulto durante e 40 aña den desierto.

- I. Prólogo – 1:1-5
- II. Promé Sermon di Moisés – 1:6 – 4:43
 - A. Prólogo históriko – 1:6 – 3:29
 - B. Súplika pa obedesé lei – 4:1-43
- III. Di Dos Sermon di Moisés – 4:44 – 26:19
 - A. Introdukshon di diskurso – 4:44 – 5:5
 - B. Stipulashonnan – 5:6 – 26:19

1. Dies Mandamentunan – 5:6-21
 2. Reakshon di puebel – 5:22-33
 3. Elaborashon riba Dies Mandamentunan – 6:1 – 26:15
 4. Eksortashon final – 26:16-19
- IV. Aliansa ku Dios – 27:1 – 28:68
- A. Altar riba Seru Ebal – 27:1-10
 - B. Bendishon i maldishon -27:11 – 28:68
- V. Di Tres Sermon di Moisés –29:1 – 30:20
- VI. Último palabranan di Moisés – 31:1 – 33:29
- A. Asuntonan miseleño – 31:1-29
 1. Moisés su selekshon i reto pa ku su susesor, Josué – 31:1-8
 2. Moisés su reto pa lesa e skucha e lei aki – 31:9-13
 3. Moisés su pronostikashon di Israel su rebeldia – 31:14-29
 - B. Kantika di Moisés – 31:30 – 32:47
 - C. Bendishon di Moisés – 32:48 – 33:29
- VII. Epílogo – 34:1-12

VIII. KONTENIDO DI E BUKI

Despues di e dies plaga, Israel a logra sali di Egipto. A dura dos aña pa nan a biaha pa Seru Sinaí i despues a sigui pa Kades-Barnea, kla pa drenta e Tera Primintí. Ma nan no a konfia Dios. Komo resultado, Dios a laga nan kamna dwal den desierto. Durante e 38 aña adishonal, tur adulto di binti aña bai ariba a fayedé.

Nos ta keda asombrá kon floho nan tabata pa konfia Dios. Ma ta nan so ta demonstrá e flohera aki? No ta bèrdat ku tantu biaha nos ta floho pa konfia Dios? Tin bes ta dura hopi pa nos kapta e lèsnan ku Dios ke pa nos siña. Dios ta fiel pa no laga nos graduá te ora nos ta siña e lès ku E tin pa nos!

Den buki di Deuteronomio, Moisés a papia ku puebel di Israel ku atrobe ta kla pa drenta e tera di Kanaan. Ma nan no ta e mésun hendenan di 38 aña anterior. E puebel aki tabata hóben òf no a nase ainda na fecha di e eksodo in a Seru Sinaí ora Moisés el a haña e lei. Pesei tabata nesario pa Moisés ripití algun di e leinan. Ma e ta hasi muchu mas ku ripitishon. E ta deskribí, splika, amplia, apliká i re-forsá i leinan i e aliansa entre Dios i Su puebel, Israel.

Maske e buki ta kontené sekshonnan históriko i legal, e outor no ta un historiadó òf hurista. E ta mas bien un instruktor komentando riba historia i leinan ku su foko riba e parti spiritual. Su meta ta pa e pueblo ta fiel i leal na Señor i Su lei.

Den e bukinan di Eksodo, Levítiko i Numbernan Dios ta papia ku Moisés. Den e buki di Deuteronomio, Moisés ta papia ku e pueblo di Israel. Moisés su meta tabata pa Israel ta leal na e lei ku Dios a revelá. Henrietta Mears a bisa, “Den e prome kuater buki di Pentatuk, Dios ta skohe Israel. Awor E ta laga Israel skoh’E!”

E buki di Deuteronomio ta un kolekshon di tres sermon di Moisés. Den e promé sermon (1:6 – 4:43), Moisés ta tira un bista atras, kòrdando Israel di Dios Su fieldat durante nan história. E relato ta for di perspektiva divino, na lugá di perspektiva humano. Dios a libra nan for Egipto i a sòru pa nan durante e 40 aña den desierto (2:7). Moisés ta reta nan pa sirbi i obedesé Dios pa motibu di Su bondat na nan.

E di dos sermon (4:44 – 26:19) ta ripití e Dies Mandamentunan, ta amplia riba nan i ta muestra kon Dios Su leinan ta apliká den diferente situashon

Tin un pousa den e sermannonan den kapítulon 27 i 28. Aki, e aliansa entre Dios i Israel ta enfatisá. Moisés ta mensioná e bendishonnan ku Dios lo basha riba Israel si nan ta obedens’É. Ma tambe e ta laga sa loko Israel lo sufri si nan ta desobedesé Dios (kapítulon 27-28). Di bèrdat, kapítulo 28 ta pronostiká Israel su historia di sufrimentu pa mas ku dos mil aña komo resultado di nan desobedensia.

Den e di tres sermon (29:1 – 30:20) ta sigui trata ku e aliansa, klarifikando e tèrminonan di e aliansa, e konsekuensia pa desobedensia, huntu ku reto pa obedesé.

Moisés ta apuntá Josué komo su susesór den kapítulo 31 i ta enkurash'é pa “sea fuerte i tene kurashi”. Kiko lo dun'é (i nos) kurashi? Dios Su presensia: “I SEÑOR ta Esun ku ta bai bo dilanti; E lo ta ku bo, E lo no fayabo ni bandonábo.” (31:7-8).

Kapítulo 32 ta Moisés su último kantika, sigui pa su bendishon final den Deuteronomio 33. Kapítulo 34 ta klousurá e buki. Moisés a subi Seru Nebo, a haña oportunidat pa mira e tera ku Dios a primintí, maske e mes no por a dreña, anto a muri. Ei, e ta muri i Dios mes a der'é na un lugá deskonosí.

Literatura Konsultá

- Archer, Gleason L. Jr. *A Survey of the Old Testament Introduction* (Chicago: Moody Press, 1994), p. 257-268.
- Baxter, J. Sidlow. *Explore the Book* (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1960), vol. 1, p. 207-233.
- Boyd, Robert. *Boyd's Bible Handbook* (Eugene, OR: Harvest House Publishers, 1983), p. 88-99.
- Demaray, Donald E. *Bible Study Sourcebook* (Los Angeles: Cowman Publishing Company, 1964), p. 70-72.
- Halley, Henry H. *Halley's Bible Handbook* ((Grand Rapids, MI: Zondervan Publishing House, 1964), p. 146-151.
- Harrison, Ronald Kenneth. *Introduction to the Old Testament* (Grand Rapids: William B. Eerdmans Publishing Company, 1969), p. 635-662.
- Hill, Andrew E. & Walton, John H. *A Survey of the Old Testament* (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1991), p. 142-151.
- Hindson, Edward E. & Kroll, Woodrow Michael. gen. ed. *Liberty Bible Commentary* (Nashville, TN: Thomas Nelson Publishers, 1982), p. 324-325.
- Jensen, Irvin, L. *Jensen's Survey of the Old Testament* (Chicago: Moody Press, 1978), p. 125-134.
- Kalland, Earl S. Gaebelin, Frank E. ed. *The Expositor's Bible Commentary*: (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1988), vol. 3, p. 3-18.
- Lockyer, Herbert. gen. ed. *Nelson's Illustrated Bible Dictionary* (Nashville, TN: Thomas Nelson Publishers, 1986), p. 297-299.
- MacArthur, John. *MacArthur's Quick Reference Guide to the Bible* (Nashville, TN: W Publishing Group, 2001), p. 24-28.
- Manley, G.T. Douglas, J.D. ed. *The New Bible Dictionary* (Grand Rapids, MI: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1962), p. 307-310.
- McGee, J. Vernon. *Thru the Bible with J. Vernon McGee* (Nashville, TN: Thomas Nelson Publishers, 1981), vol. 1, p. 533-536.
- Mears, Henrietta C. *What the Bible is All About* (Minneapolis: World Wide Publications, 1966), p. 65-72.
- Miller, Adam W. *Brief Introduction to the Old Testament* (Anderson, Indiana, Warner Press, 1964), p.
- Pfeiffer, Charles F. ed. *The Wycliffe Bible Commentary* (Chicago: Moody Press, 1962), p. 155-156.
- Richards, Lawrence O. ed. *The Revell Concise Bible Dictionary* (Tarrytown, New York:

Fleming H. Revell Company, 1991), p. 170-171.
Unger, Merrill F. *Unger's Bible Handbook* (Chicago: Moody Press, 1967), p. 140.
Walker, L.L. Tenney, Merrill C. ed. *The Zondervan Pictorial Encyclopedia of the Bible* (Grand Rapids: Zondervan Publishing House, 1976), vol. 2, p. 109-117.
Wilkinson, Bruce & Boa, Kenneth. *Talk Thru the Bible* (Nashville, Tennessee: Thomas Nelson Publishers, 2012), p. 36-45.